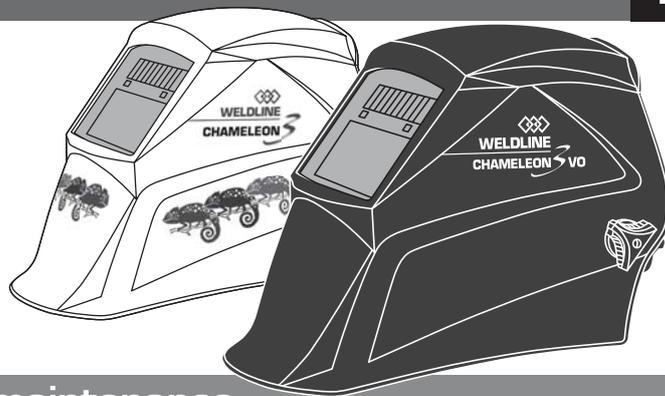




WELDLINE

CHAMELEON 3

Version F et VO



Instructions de sécurité d'emploi et de maintenance

Consignes de sécurité pour l'utilisateur (AVERTISSEMENT) ⚠

- Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le masque de soudage CHAMELEON 3.
 - Le filtre et le masque CHAMELEON ne conviennent pas pour les rayons laser, la découpe laser ou le soudage autogène.
 - Les masques CHAMELEON sont conçus pour protéger vos yeux et votre visage des étincelles, des projections et des rayons IR et UV nocifs. Ce masque ne vous protégera cependant pas contre les dispositifs explosifs ou les liquides corrosifs.
 - N'utilisez jamais le masque si l'écran de protection extérieur transparent n'est pas correctement installé. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lumière est dans l'impossibilité de pénétrer dans le masque. Vérifiez également que l'écran extérieur transparent est propre et qu'il n'y a pas de poussière sur les capteurs devant le filtre.
 - Toute pièce présentant des fissures, des éraflures ou des piqûres doit être immédiatement remplacée avant de réutiliser le masque afin d'éviter toute blessure grave.
 - Utilisez exclusivement les pièces de rechange spécifiées dans ce manuel. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le masque de soudage est équipé de toutes les pièces indiquées dans ce manuel.
- En fonction de votre application, assurez-vous que le réglage de la teinte du masque corresponde bien à votre travail. Veuillez vous reporter au diagramme des teintes pour choisir le numéro de teinte adaptée à l'application.

Les filtres CHAMELEON 3 conviennent pour les soudages MIG, MAG, TIG, SMAW (soudage à l'arc avec électrode enrobée), tous les types de soudage à l'arc, découpe et soudage à l'arc au plasma et gougeage à l'arc avec électrode en carbone et jet d'air.

Les arcs électriques peuvent brûler les yeux et la peau; utiliser des équipements de protection adéquats.

Soudage avec le masque CHAMELEON 3 F

Le masque de soudage CHAMELEON 3 F passe automatiquement de l'état clair (#3) à l'état foncé (#11) lorsque l'arc de soudage se déclenche.

Le filtre retourne automatiquement à l'état clair lorsque l'arc s'arrête.

Le filtre protège des rayons UV et IR nocifs à tout moment, à l'état foncé ou à l'état clair.

Le filtre contient deux capteurs servant à détecter la lumière de l'arc de soudage et à obscurcir le filtre.

Le masque CHAMELEON 3F convient pour les travaux de soudage à l'électrode et en MIG/MAG jusqu'à 175 A.

Soudage avec le masque CHAMELEON 3 VO

Le masque de soudage CHAMELEON 3 VO passera de l'état clair (niveau 4) à l'état foncé (niveau 9-13) lorsque l'arc de soudage se déclenche.

Les filtres CHAMELEON 3 protègent également les yeux de l'utilisateur contre les rayons infrarouges (IR) et ultraviolets (UV) à tout moment pendant le soudage et lorsqu'ils sont à l'état clair.

Deux capteurs à l'avant du filtre détectent la lumière de l'arc de soudage et provoquent l'obscurcissement du filtre.

Le filtre CHAMELEON 3 VO est équipé de cellules solaires qui prolongent la durée de vie des piles.

Diagramme des teintes pour le soudage ⚠

Type de soudage	Courant d'arc en ampères	N° de la teinte de protection
Electrodes enrobées	Inférieur à 40	9
	40-80	10
	80-175	11
	175-300	12
	300-500	13
MIG sur métaux lourds	Inférieur à 100	10
	100-175	11
	175-300	12
	300-500	13
Soudage à l'électrode tungstène (TIG)	Inférieur à 50	10
	50-100	11
	100-200	12
	200-400	13
Gougeage avec électrode en carbone et jet d'air	Inférieur à 500	12
	500-700	13
	60-150	11
Découpage par jet de plasma	150-250	12
	250-400	13
	200-400	12
Soudage à l'arc au plasma	Inférieur à 50	9
	50-200	10
	200-400	12
Température de fonctionnement	-10 °C ≈ +55 °C (+14 °F ≈ 131 °F)	
Poids masques complets	410 g (3 F), 445 g (3 VO)	

Directive 89 / 686 / EEC
Normes EN 379 - EN 175
Les masques CHAMELEON
ont été certifiés conformes
aux exigences des normes
EN 379 et EN 175 par ECS
GmbH - Notified Body 1883
- ECS - Hüttfeldstrasse 50 -
73430 Aalen - Germany

CELLULES

CHAMELEON 3 F



Travaux de soudage à l'électrode et en MIG/MAG jusqu'à 175 A

CHAMELEON 3 VO



Travaux courants de soudage à l'électrode et MIG/MAG

Type	Teinte fixe DIN 3/11	Teinte variable DIN 4/9-13
Classe optique (suivant EN 379)	1/1/1/3	1/1/1/2
Dimensions	110 x 90 x 5 mm	110 x 90 x 10 mm
Champ de vision	94 x 35 mm	97 x 40 mm
Teinte claire	DIN 3	DIN 4
Teinte sombre	DIN 11	Variable de 9 à 13
Temps de réaction	1/3600 sec.	1/12000 sec.
Retour à l'état clair automatique	0.12 sec.	0,1 ou 1 sec.
Capteurs	2 capteurs optiques indépendants	2 capteurs optiques indépendants
Mode meulage (blocage de filtre en teinte 4)	Non	Non
Alimentation	Alimentation solaire	2 piles alcaline + cellule solaire
Protection	Filtration permanente UV et IR	Filtration permanente UV et IR
Référence filtre seul	W000260973	Sur demande
Garantie	2 ans	1 an



Réglage de la sensibilité (CHAMELEON 3VO)

Le réglage de la sensibilité sert à augmenter la sensibilité de la cellule en fonction des variations de la lumière rencontrées durant les procédés de soudage différents. Nous recommandons un réglage mi-gamme ou 30 à 50% de sensibilité pour la plupart des applications. Consulter les rubriques ci-dessous sur le réglage de la sensibilité et les valeurs de réglage pertinentes.

Il peut être nécessaire de régler la sensibilité du masque de soudage selon les conditions de lumière ou, si la cellule clignote. Régler la sensibilité du masque de soudage comme suit :

Régler la sensibilité selon les conditions de lumière où le masque de soudage sera utilisé.

1. Régler le contrôle de sensibilité au degré le plus bas.
2. Appuyer sur le bouton marche (ON) (CHAMELEON 3 VO) pour mettre le masque de soudage sous tension. La cellule passe au sombre deux fois, ensuite revient au clair.
3. Placer le masque de soudage face à la direction d'utilisation, l'exposant ainsi aux conditions de lumière ambiante.
4. Tourner graduellement le bouton de réglage de la sensibilité à droite jusqu'à ce que la cellule passe au sombre ensuite, tourner ce bouton à gauche passé à peine le point où la cellule passe au clair. On peut alors utiliser le masque pour souder. Il peut être nécessaire de faire des réglages d'appoint au cours de certaines applications ou, si la cellule clignote.

Réglages de la sensibilité recommandés (CHAMELEON 3VO)

Électrode enrobée	Mi-gamme
Court-circuitage (MIG)	Bas-gamme / mi-gamme
Impulsions et jet (MIG)	Mi-gamme
Soudage à l'électrode tungstène (TIG)	Mi-gamme / Haute-gamme
Coupage/soudage plasma	Bas-gamme / Mi-gamme

Retour à l'état clair (delay)

Le réglage du retour à l'état clair du filtre sert à ralentir ou augmenter le temps de passage au clair au terme du soudage. La temporisation est surtout utile pour éliminer l'ultra-brillance des rayons présents dans les applications haute intensité où le bain de fusion demeure brillant quelques moments à la fin du soudage. Se règle entre 0,1 ou 1 seconde pour le CHAMELEON 3 VO.

Témoin de pile faible

Le témoin de pile faible s'allume lorsque la réserve utile de la pile est de 2 à 3 jours.

Pour le modèle 3 VO, utiliser 2 piles alcaline AAA/LR03/1,5 V.

Ajustement du serre-tête pour un maximum de confort

1. Courroie supérieure - ajuste le serre-tête à la profondeur appropriée sur la tête pour assurer équilibre et stabilité corrects.
2. Ajustement du tour de tête - pour l'ajuster, enfoncez le bouton à crémaillère situé à l'arrière du serre-tête et tourner à gauche ou à droite pour atteindre le serrage voulu. Remarque : si l'ajustement est délicat, il peut être nécessaire d'enlever le coussin confort.
3. Ajustement de distance - ajuste la distance entre le visage et le verre de protection. Pour faire l'ajustement, desserrer les deux boutons d'ajustement de tension extérieurs et appuyer vers l'intérieur pour se dégager des fentes d'ajustement. Déplacer vers l'avant ou l'arrière à la position voulue et resserrer. (Pour une vision appropriée, les deux côtés doivent être équidistants.)
4. Ajustement d'inclinaison - quatre chevilles situées sur le côté droit supérieur du bandeau permettent l'ajustement de l'inclinaison vers l'avant du masque. Pour faire l'ajustement, desserrer le bouton extérieur droit d'ajustement de tension, ensuite pousser vers le haut sur le taquet du bras d'ajustement et le déplacer à la position voulue. Resserrer le bouton d'ajustement de tension.

Remplacement des écrans de protection extérieur et intérieur

Avertissement ! Ne jamais utiliser les cellules à l'obscurcissement automatique sans installer correctement les écrans de protection intérieur et extérieur. Les éclaboussures de soudage endommageront les cellules et annulent la garantie.

1. Extérieur/intérieur - Pour enlever l'un ou l'autre des écrans de protection, placer le masque la face sur une table et retirer la cassette intégrant le filtre. Pour enlever cet ensemble, pousser vers le bas

sur les clips de retenue et pousser vers le haut les clips supérieurs. Ensuite, soulever l'ensemble et le séparer du masque. Enlever alors le verre extérieur en poussant vers le masque de soudage. Enlever le joint étanche de l'écran et l'installer sur le nouvel (Au cours de la réinstallation de l'écran, s'assurer d'orienter la surface lisse de ce joint étanche vers l'avant du masque de soudage.) Réinstaller la cassette en inversant l'ordre de cette procédure.

2. Intérieur - Pour remplacer l'écran intérieur, dissocier le filtre de la cassette en poussant vers le haut sur les deux taquets de retenue supérieurs pour libérer ensuite le filtre. Enlever l'écran en le faisant glisser par l'un des côtés. Mettre en place un nouveau et réinstaller l'ensemble dans le masque de soudage en inversant l'ordre de cette procédure.

Entretien - Nettoyage

Le masque de soudage nécessite peu d'entretien. Toutefois, pour en tirer le meilleur service, nous recommandons de le nettoyer après usage. Mouiller un tissu doux à l'aide d'une solution d'eau et de savon doux et essuyer l'écran extérieur. Laisser sécher à l'air libre. De temps à autre, la surface du filtre et les capteurs devraient être nettoyés en les essuyant au moyen d'un tissu doux et sec. (Ne jamais utiliser de solvants ou de détergents abrasifs. Ne pas immerger l'ensemble cellule dans l'eau).

Dépannage

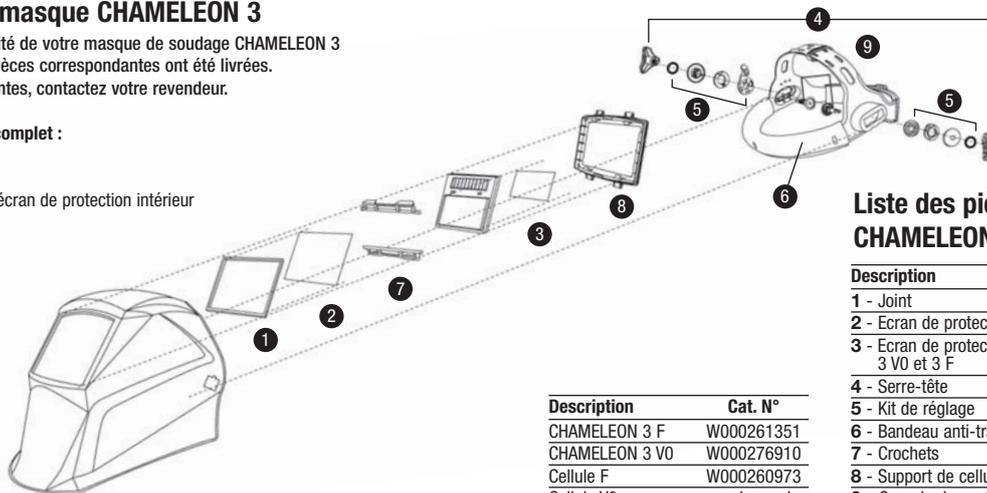
Symptôme	Solution
Le filtre ne s'obscurcit pas après mise sous tension	Vérifier si les piles sont en bon état et si elles sont installées correctement. Vérifier aussi l'état des surfaces et des contacts des piles et nettoyer, s'il est nécessaire. Vérifier s'il y a un bon contact aux bornes des piles et ajuster, s'il est nécessaire. Cette action s'impose surtout si le masque de soudage a fait l'objet d'une chute.
Le filtre ne s'obscurcit pas au cours du soudage	Arrêter le soudage immédiatement : s'assurer de mettre en tension (Marche) le filtre. Pour les versions variables, reprendre le réglage de sensibilité. Vérifier également l'état de l'écran extérieur. Nettoyer les capteurs optiques du filtre. Assurez vous que l'angle entre les capteurs et l'arc de soudage n'est pas supérieur à 45°. Cela pourrait empêcher la lumière de l'arc d'agir sur les capteurs du filtre.
Le filtre reste sombre après le soudage et en l'absence de l'arc	Régler la précision de la sensibilité par des réglages fins du potentiomètre en le tournant vers le réglage "min". Dans les conditions de lumière excessive, il peut être nécessaire de réduire les niveaux de lumière ambiante.
Certaines parties du filtre d'obscurcissement automatique ne passent pas au sombre, des lignes nettes séparent les zones claires et sombres.	Arrêter le soudage immédiatement ; suite à la chute du masque de soudage. Les éclaboussures de soudage tombées sur le filtre peuvent aussi causer des fissures. (Il faut remplacer la cellule ; la garantie ne couvre pas les filtres fissurés).
Changement ou vacillement - le filtre passe au sombre ensuite au clair en présence de l'arc de soudage.	Revoir les consignes de sensibilité et augmenter la sensibilité si possible. S'assurer que les capteurs font face à la lumière de l'arc sans obstruction. Vérifier l'état de l'écran extérieur qui doit être propre et sans éclaboussure.
Une zone plus claire apparaît dans les coins et sur les bords	Ceci est lié à l'angle de vision entre le regard de l'utilisateur et le filtre. L'angle optimal est de 90°. Si l'angle du regard varie lorsque le filtre est activé, des variations de teinte sur les bords peuvent être perceptibles. Ceci est un phénomène normal qui ne représente aucun danger pour la sécurité.

Liste de contrôle du masque CHAMELEON 3

Contrôlez soigneusement la qualité de votre masque de soudage CHAMELEON 3 et assurez-vous que toutes les pièces correspondantes ont été livrées. Si certaines pièces sont manquantes, contactez votre revendeur.

Ensemble masque de soudage complet :

- Masque
- Cellule filtrante
- Ecran de protection extérieur et écran de protection intérieur
- Serre-tête
- Bandeau de sudation
- Coussin de confort
- Support de ressort de la cellule
- 2 écrans de protection extérieurs de rechange
- 1 écran de protection intérieurs de rechange
- Instructions utilisateur



Liste des pièces du masque CHAMELEON 3 F - VO

Description	Cat. N°
1 - Joint	W000261985
2 - Ecran de protection extérieur	W000261983
3 - Ecran de protection intérieur 3 VO et 3 F	W000335163
4 - Serre-tête	W000261986
5 - Kit de réglage	W000261987
6 - Bandeau anti-transpiration	W000261999
7 - Crochets	W000261990
8 - Support de cellule	W000261989
9 - Coussin de confort	W000261991

Description	Cat. N°
CHAMELEON 3 F	W000261351
CHAMELEON 3 VO	W000276910
Cellule F	W000260973
Cellule VO	sur demande